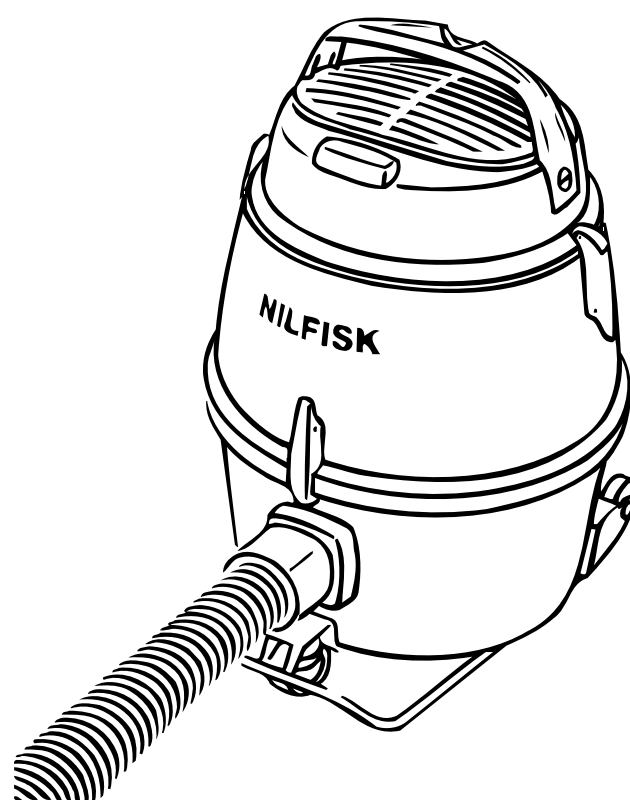


Nilfisk

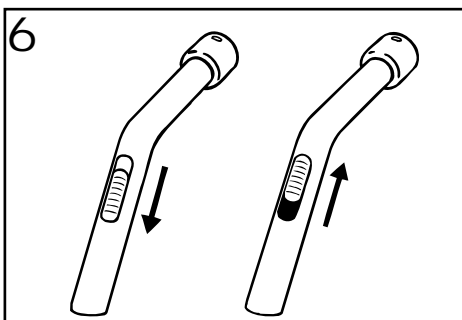
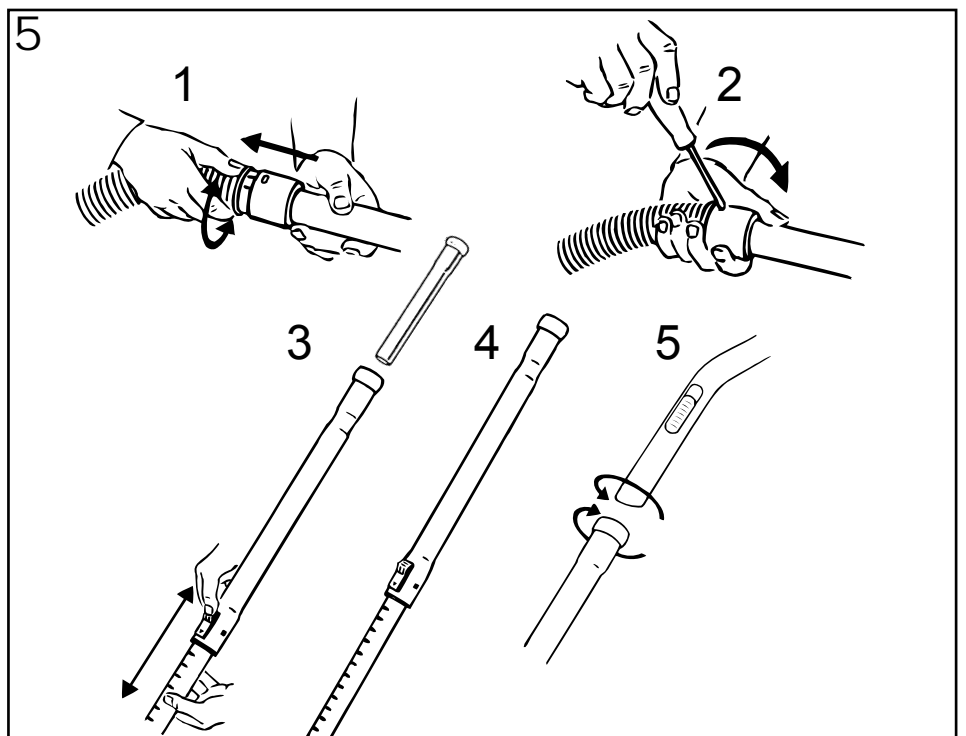
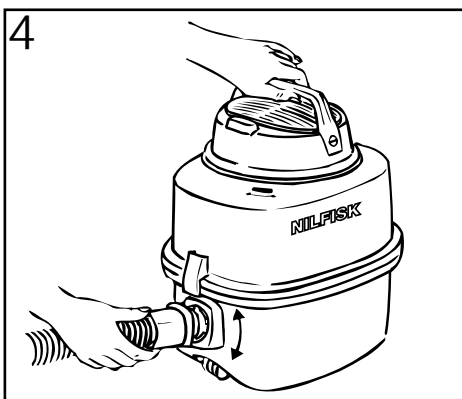
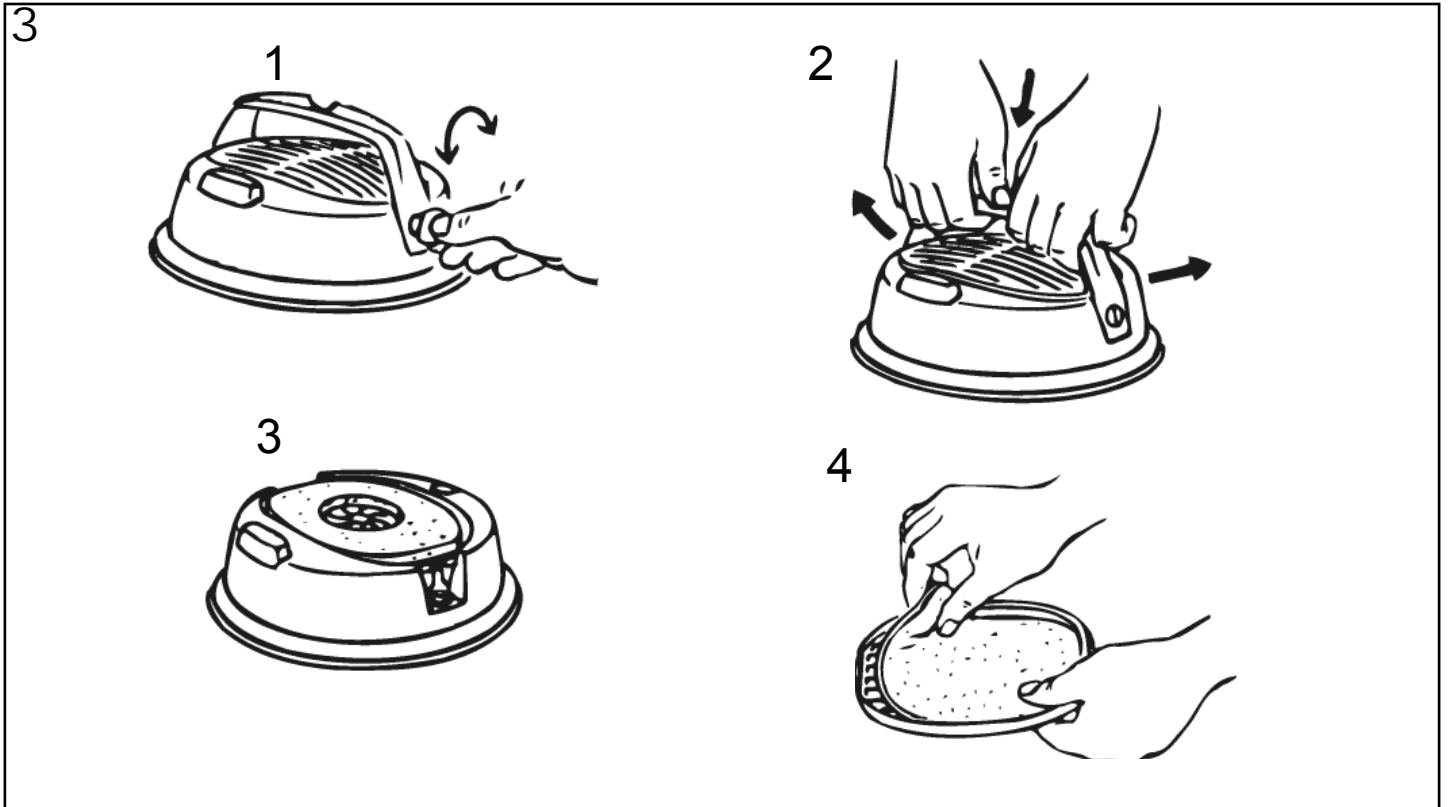
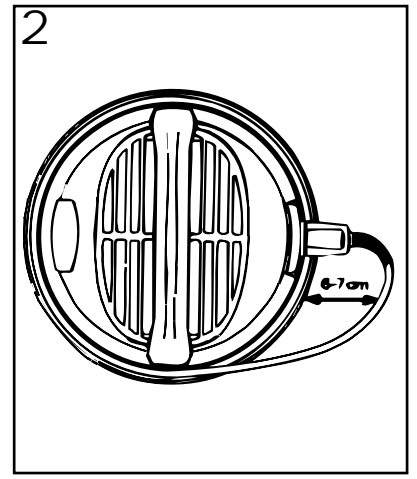
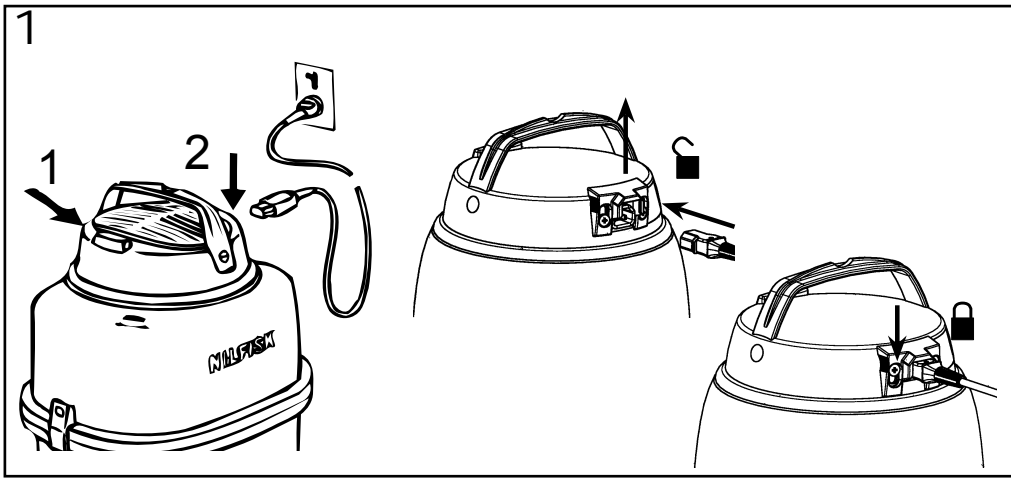
GM 80

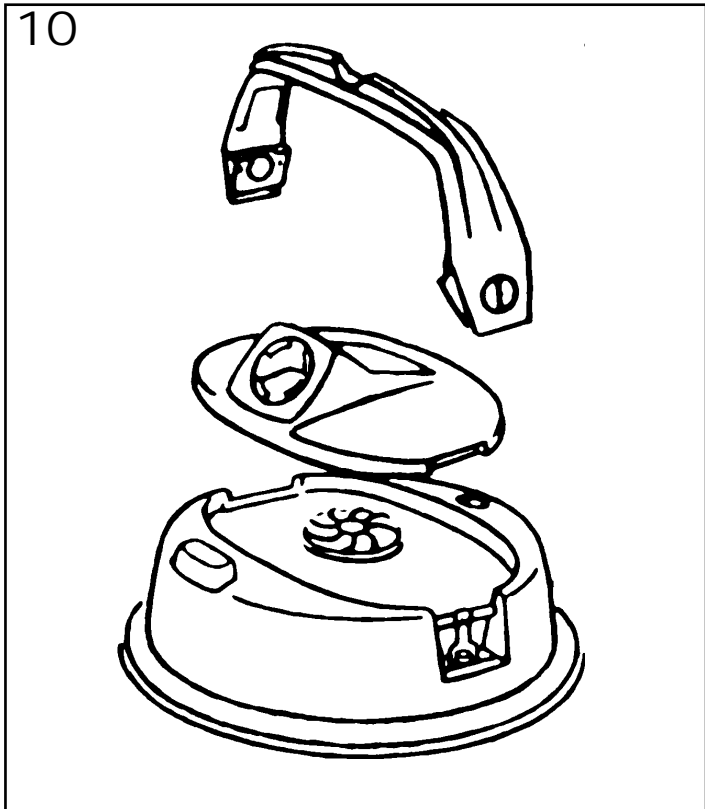
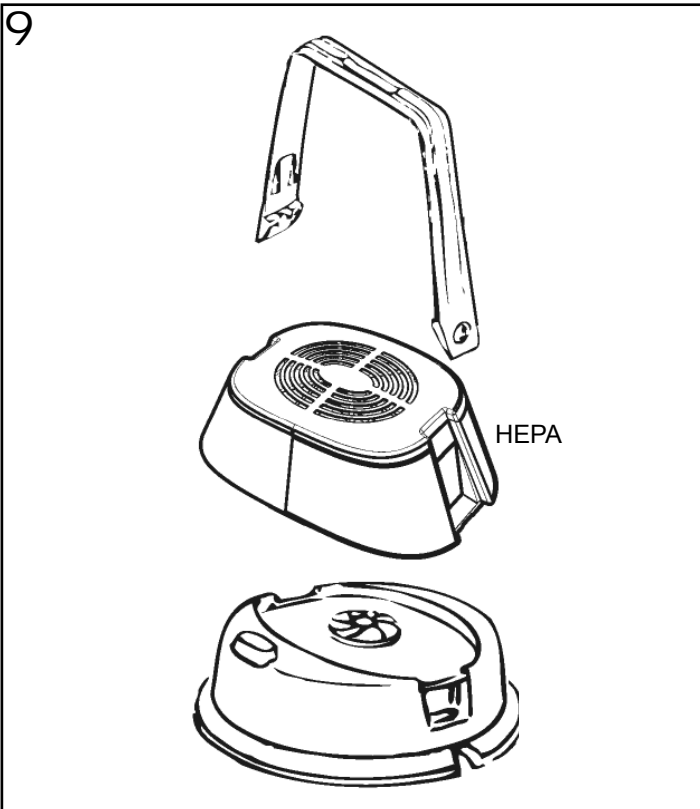
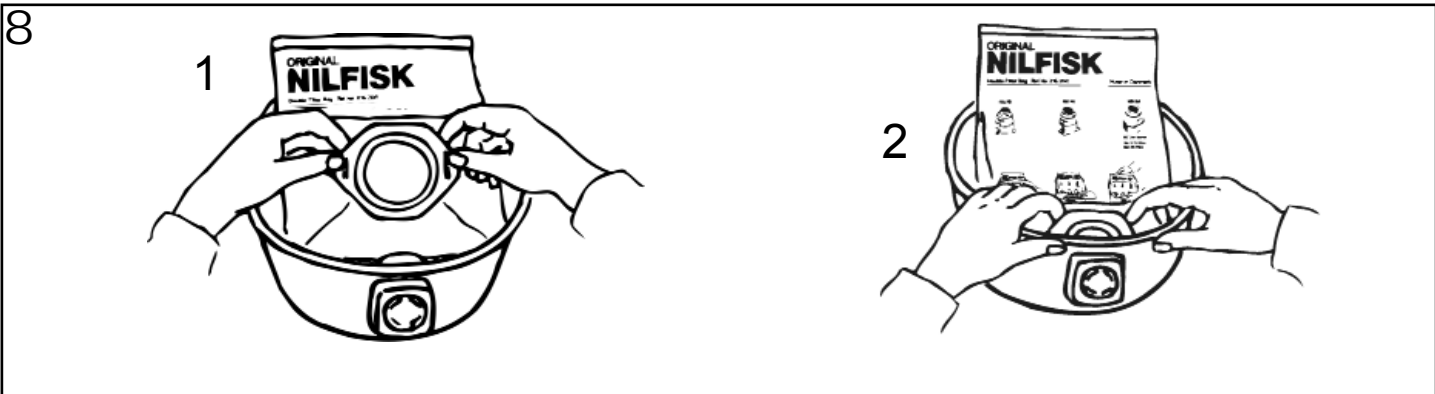
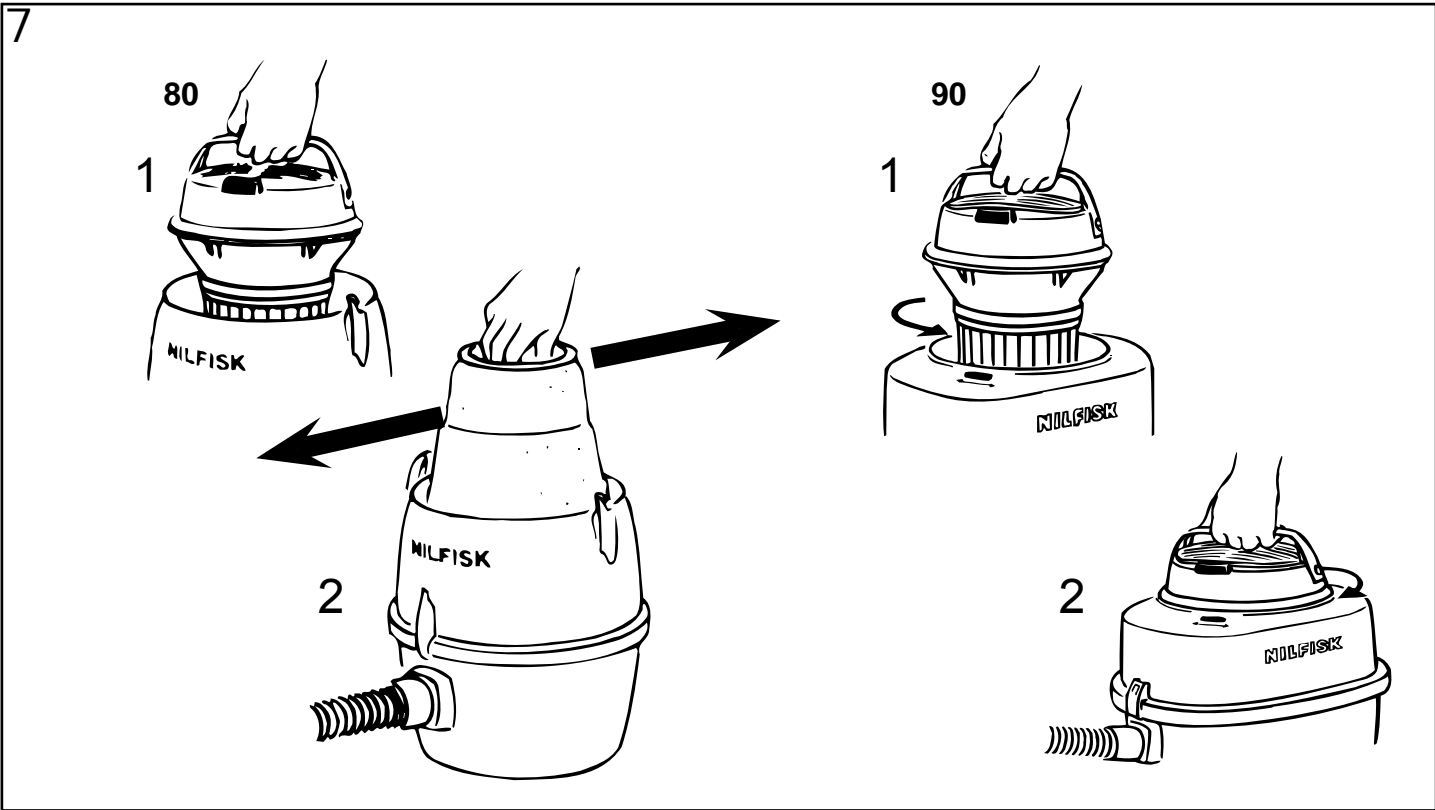


Instructions for use



CE





ⒹⒶ	Brugsanvisning	5 - 8
ⓃⓄ	Bruksanvisning	9 - 12
ⓈⓋ	Driftsinstruks	13 - 16
ⒻⒾ	Käyttöohje	17 - 20
ⒺⓃ	Instructions for use	21 - 24
ⓉⓎ	Bedienungsanleitung	25 - 29
ⒻⓇ	Mode d'emploi	30 - 34
ⓃⒻ	Gebruiksaanwijzing	35 - 39
ⒺⓈ	Instrucciones de utilización	40 - 44
ⓅⓉ	Instruções de utilização	45 - 49
ⒾⓉ	Istruzioni per l'uso	50 - 54
ⒺⒻ	Οδηγίες χρήσης	55 - 59
ⓉⓇ	işletme kılavuzu	60 - 65
ⒺⓉ	Kasutusjuhised	66 - 69
ⒻⓋ	Lietošanas instrukcijas	70 - 73
ⒻⓉ	Naudojimo instrukcija	74 - 77
ⓅⒻ	Instrukcja obsługi	78 - 82
ⒸⓈ	Návod k použití	83 - 86
ⒺⒻ	Návod na použitie	87 - 90
ⒺⓀ	Navodila za uporabo	91 - 95
ⒻⓇ	Használati utasítás	96 - 100
ⒻⓇ	Инструкция по применению	101 - 105
	Data	106 - 111
	CE Declaration	112 - 117

Vážený zákazníku společnosti Nilfisk,



blahopřejeme k nákupu nového vysavače Nilfisk.

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tento dokument a uschovejte si jej.

Účel a určené použití

Tento přístroj je určen pro komerční použití, například v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, prodejnách a kancelářích mimo oblast obvyklého domácího použití k úklidu. Nehodám v důsledku nesprávného použití mohou zamezit pouze osoby používající zařízení.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Zařízení je vhodné k vysávání suchých a nehořlavých nečistot.

Jakékoli jiné použití je pokládáno za nesprávné. Výrobce nijak neodpovídá za žádné škody způsobené takovým použitím. Nebezpečí plynoucí z nesprávného použití nese pouze uživatel. Správné použití zahrnuje i řádný provoz, servis a opravy dle specifikací výrobce.

Symbole použité k označení pokynů



VAROVÁNÍ

Nebezpečí, jež může vést k vážným úrazům a škodám.

Důležité výstrahy



VAROVÁNÍ

- K omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem či zranění si před použitím přečtěte veškeré bezpečnostní pokyny i výstražná značení a respektujte jejich obsah. Práce s vysavačem je bezpečná při používání v souladu se specifikacemi pro daný způsob využití. Jestliže dojde k poškození elektrických nebo mechanických součástí, musí být vysavač či příslušenství před použitím pře-

dány k opravě kvalifikovanému servisu nebo výrobcu, aby nedošlo k dalšímu poškození zařízení či zranění uživatelů.

- V rámci omezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem nepoužívejte zařízení venku ani na mokřích plochách.
- Zařízení je určeno pouze k použití ve vnitřních prostorách.
- Zařízení musí být skladováno pouze ve vnitřních prostorách.
- Nepřibližujte se vlasy, volným oděvem, prsty ani žádnými částmi těla k otvorům a pohyblivým částem. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení se zablokovanými otvory nepoužívejte. Otvory udržujte nezablockované prachem, chlupy, vlasy a jinými nečistotami, jež by mohly omezit průtok vzduchu.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Obzvláště opatrní buďte při práci na schodech.
- Vysavač je vybaven již nainstalovaným papírovým sáčkem na nečistoty. Vysavač nikdy nepoužívejte bez náležitě nasazeného sáčku na nečistoty.
- Jestliže vysavač nefunguje správně nebo spadl, poškodil se, byl ponechán venku či spadl do vody, předejte jej servisnímu středisku nebo prodejci.
- Není dovoleno provádět žádné

změny ani úpravy mechanických či elektrických bezpečnostních zařízení.

- Obsluha musí být dostatečně poučena o používání zařízení.

Elektrické připojení



VAROVÁNÍ

- Před používáním vysavače se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá síťovému napětí.
- Zásuvku používejte pouze k určenému účelu.
- Od zařízení připojeného do zásuvky se nevzdalujte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo před prováděním údržby jej odpojte ze zásuvky. Před odpojením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky.
- Zástrčku ze zásuvky neodpojujte taháním za kabel. Při odpojování ze zásuvky uchopte zástrčku, nikoli kabel.
- Jestliže elektrický kabel nebo zástrčka vykazují jakékoli známky poškození, vysavač není dovoleno používat. Kabel i zástrčku pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené. V případě poškození opravu svěřte pouze společnosti Nilfisk-Advance nebo autorizovanému servisu Nilfisk-Advance, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Na elektrický kabel ani na zástrčku nesahejte mokřýma rukama.
- Zařízení nepřesouvejte a nepřenašejte za kabel, nepoužívejte

kabel jako držadlo, nepřivírejte kabel dveřmi a netahejte kabel kolem ostrých hran či rohů. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel. Zamezte kontaktu kabelu s horkými plochami.

Nebezpečné materiály



VAROVÁNÍ

Vysávání nebezpečných materiálů může vést k vážným nebo dokonce smrtelným úrazům.

Následující materiály se vysavačem nesmějí vysávat:

- nebezpečný prach,
- žhavé materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.),
- hořlavé, výbušné a agresivní kapaliny (např. benzin, rozpouštědla, kyseliny, zásadité chemikálie atd.)
- a hořlavý či výbušný prach (např. hořčíkový nebo hliníkový prach atd.).

Návod k obsluze

Před použitím vysavače musí být k zakřivené trubici připojena hadice dle popisu v bodě 5.

1 Zapnutí/vypnutí

1. Kabelovou zástrčku zařízení připojte do zásuvky motoru. Druhý konec kabelu připojte do zásuvky ve stěně.

Motor spustíte stisknutím tlačítka 1.

Opětovným stisknutím tlačítka 1. zařízení vypnete.

Po dokončení práce odpojte kabel ze zásuvky ve stěně.

Odpojení síťového kabelu

Životnost kabelu prodloužíte odpojením od motoru pokaždé po vysávání – volně jej smotejte a uložte.

2 Poznámka

Kabel nenavíjejte těsně kolem motoru, aby nebyl příliš namáhán a nedošlo k podstatnému zkrácení jeho životnosti.

3 Mikrostatický filtr

Šedý mikrostatický filtr nahoře na motoru efektivně přitahuje a zachycuje mikročástice. K zajištění stálého čištění výstupního vzduchu a zamezení přehřátí motoru je nezbytná pravidelná výměna filtru. Mikrostatický filtr je třeba měnit po zhruba 50 hodinách používání, jež odpovídají ročnímu používání v domácnosti.

Výměna

1. Mincí otočte dvěma šrouby, aby byly jejich drážky ve svislé poloze.
2. Mírným zatlačením na střed držadla jej uvolněte. Tlačte, až oba konce vyskočí z výřezů motoru.
3. Sejměte mřížku výstupu vzduchu a filtr. Materiál tlumící hluk musí zůstat v horní části motoru.
4. Vyjměte šedý filtr a nasadte nový. Nasadte zpět mřížku. Držadlo vyrovnejte do správné polohy a zajistěte jej otočením drážek šroubů do vodorovné polohy.

4 Připojení hadice

Zasuňte bajonetovou spojku do sacího vstupu a zajistěte ji na místě otočením směrem vpravo. Opačným postupem hadici odpojte.

5 Hadice a trubice

1. Nasazení hadice na zakřivenou trubici

Do zakřivené trubice vsuňte hadici a otáčejte jí, až aretační páčky zapadnou na místo.

2. Vyjmutí hadice ze zakřivené trubice

Hadici můžete ze zakřivené trubice vyjmout například ke snazšímu odstranění zablokování.

Šroubovákem podle obrázku zatlačte na jednu z aretačních páček. Aretační páčku naklopte, až se uvolní. Operaci zopakujte i u druhé aretační páčky. Zakřivenou trubici lze nyní oddělit od hadice.

Modely s teleskopickou trubicí

Teleskopickou trubicí můžete upravit tak, aby vyhovovala vaší výšce.

3. Podle obrázku trubicí odjistěte a vysuňte na požadovanou délku.
4. Podle obrázku trubicí zajistěte.

Všechny modely

5. Zakřivenou trubicí zasuňte do ocelové trubice.

6 Regulace sacího výkonu

1. Sací výkon hubice lze regulovat šoupátkem na zakřivené trubicí. Sání je nejsilnější při přesunutí šoupátka vpřed a zavření otvoru.
2. Při vysávání např. splývajících přehozů a závěsů může-

te sací výkon snížit přesunutím šoupátka vzad.

7 Protřepání filtru

K zajištění sacího výkonu na konstantní úrovni musí být filtr uchovávan co nejčistší, což zajistíte jeho protřepáváním v pravidelných intervalech. Filtr není dovoleno prát ani kartáčovat.

Vyjmutí motoru 80

1. Přidržte držadlo motoru a otevřete horní západky. Vyjměte motor.
2. Vytáhněte filtr za dolní desku a mírně jím ze strany na stranu zatřepejte. Při protřepávání musí hadice zůstat upevněna k nádobě. Filtr lze čistit vysavačem.

Vyjmutí motoru 90

1. Otočením držadla vlevo uvolněte motor. Vyjměte motor.

Vyprázdnění nádoby

Po protřepání filtru a odpojení hadice uvolněte dvě západky a otevřete nádobu. Zvedněte horní část a vyprázdněte dolní část nádoby.

Zpětná montáž motoru 80

Při montáži motoru zajistěte, aby byl vypínač přímo nad sacím vstupem nádoby se zásuvkou otočenou zpět.

Zpětná montáž motoru 90

2. Motor nasadte zpátky na místo tak, aby byl vypínač zap./vyp. naproti montážní značce motoru na nádobě se zásuvkou otočenou dozadu. Otočte motorem vpravo, až uslyšíte zřetelné cvaknutí. Jestliže se motor otočením v příslušné poloze nezajistí, stiskněte ve směru šipky červenou aretační páčku v nádobě.

8 Vysávání se sáčkem na nečistoty

Vysavač se dodává s dvouvrstvými sáčky na nečistoty. Nádobu uvolníte rozepnutím dvou západek a zvednutím horní části s dílem motoru/filtru. Sáček na nečistoty upevněte následujícím způsobem:

1. Protrhněte perforaci sáčku na nečistoty a vložte jej do spodní nádoby.
2. Plastovou desku sáčku na nečistoty přetáhněte oběma rukama přes sací vstup. Sáček na nečistoty opatrně rozložte. Nasadte zpět horní část nádoby a zajistěte ji dvěma západkami.

Poznámka

Sací výkon závisí na velikosti a kvalitě sáčku na nečistoty. Používejte pouze originální sáčky Nilfisk. Při použití jiných sáčků na nečistoty než Nilfisk bude průtok vzduchu omezen, což povede k přehřátí motoru a možnosti následného poškození.

9 Výstupní filtr

Výstupní filtry se používají v případě nutnosti absolutní čistoty výstupního vzduchu. Výstupní filtr se montuje na motor v místě difuzéru. Výstupní filtr se snadno nasazuje a vložka filtru je vyměnitelná. S výstupním filtrem se dodává speciální držadlo.

10 Foukací nástavec

Montáž

Vyjměte difuzér a tlumič hluku (viz strana 2) Na motor nasadte foukací adaptér 11562000. Díly jsou přidržovány na místě držadlem motoru.

Foukací nástavec nasadte na foukací adaptér motoru.

Před připojením hadice se ujistěte, zda je hadice čistá. Se spuštěným motorem nasadte otevřený konec na chvíli ke vstupu nádoby a hadici protřepejte.

11 Údržba

Vysavač vždy uchovávejte na suchém místě. Ložiska motoru jsou naplněna mazivem a zkonstruována pro nepřetržitý náročný provoz.

Prachové filtry je třeba vyměňovat v závislosti na počtu provozních hodin.

Chcete-li získat podrobné informace o servisu a údržbě, obraťte se přímo na společnost Nilfisk.

Typový štítek

Model a výrobní číslo vašeho zařízení jsou uvedeny na typovém štítku. Tyto informace budete potřebovat při objednání opravy zařízení. Pro budoucí využití si do níže vyhrazeného prostoru poznamenejte model a výrobní číslo vašeho zařízení.

Model	Výrobní číslo
Rok výroby	Napájecí napětí

12 Odstraňování potíží

- **Motor se nespustí**
 - Může být spálená pojistka, je třeba provést výměnu.
 - Může být vadný kabel nebo síťová zásuvka, je třeba je zkontrolovat.
- **Došlo ke snížení sacího výkonu**
 - Sáček na nečistoty může být plný, je třeba jej vyměnit (viz strana 3).
 - Filtr může být ucpaný, je třeba jej protřepat (viz strana 3).

- **Motor se nezajistí na místě na nádobě. Pouze 90**
 - Červená aretační páčka v horní části nádoby je v nesprávné poloze. Zatlačte na páčku ve směru šipky.

Záruka

Na vysavače pro domácí použití poskytuje společnost Nilfisk 2letou záruku. Při předávání vysavače nebo příslušenství k opravě musí být přiložena kopie stvrzenky.

Záruční opravy se provádějí za následujících podmínek:

- vady lze přisuzovat nedostatkům či vadám materiálů a zpracování (na opotřebení a nesprávné použití se záruka nevztahuje),
- pokyny v tomto návodu k obsluze byly pečlivě dodržovány.
- opravy ani pokusy o opravy neprováděly jiné osoby než vyškolený servisní personál společnosti Nilfisk,
- bylo používáno pouze originální příslušenství,
- výrobek nebyl vystaven špatnému zacházení, např. úderům, nárazům či mrazu,
- vysavač nebyl využíván v půjčovnách ani žádným jiným komerčním způsobem.

V případě výskytu závady během doby trvání záruky a jejího oznámení společností Nilfisk společnost Nilfisk podle své vlastní volby závadu buď opraví, nebo jednotku vymění, nebo po odevzdání jednotky vrátí kupní cenu. Otevřením pláště jednotky záruka zaniká. Na základě záruky nelze vznášet další nároky. Zákonná záruční práva zákazníka zůstávají nedotčena. Výrobní záruku je třeba uplatnit u výrobce. Zákonná záruční práva zůstávají v tomto případě taktéž nedotčena.

Recyklace vysavače



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Komponenty prosím recyklujte a nevyhazujte je do domovního odpadu. Obaly můžete také zanechat k řádné recyklaci přímo v prodejně Nilfisk.

Podle směrnice OEEZ 2012/19/ES pro odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být použité elektrospotřebiče odevzdány odděleně na sběrných místech k ekologické recyklaci. Jestliže chcete získat více informací, kontaktujte místní úřady nebo nejbližšího prodejce.

DATA

POLSKI SPECYFIKACJE		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Moc znamionowa	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Moc maksymalna	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Stopień ochrony (wilgoć, kurz)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Klasa ochronności (elektrycznej)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Przepływ powietrza z wężem i rurą	l/s	38	38	33	38	38	33
Podciśnienie	kPa	20	20	18	20	20	18
Siła zasysania z założonym wężem	W	270	250	200	270	250	200
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Poziom mocy akustycznej L _{WA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Drgania ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Filtr główny, mały	cm ²	-	-	-	800	800	800
Filtr główny, duży	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Filtr główny, materiał	typ	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna	Bawełna
Filtr wylotowy, HEPA, powierzchnia	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Pojemność zbiornika	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Ciężar	kg	8	8	8	8	8	8

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

ČESKY TECHNICKÉ ÚDAJE		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Jmenovitý výkon	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. výkon	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Stupeň ochrany (vlhkosť, prach)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Stupeň ochrany krytem (elektrický)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Prútok vzduchu s hadicou a trubicou	l/s	38	38	33	38	38	33
Podtlak	kPa	20	20	18	20	20	18
Sací výkon s hadicou	W	270	250	200	270	250	200
Hladina akustického tlaku L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Hladina akustického výkonu L _{WA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibratione dle ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Plocha malého hlavného filtru	cm ²	-	-	-	800	800	800
Plocha veľkého hlavného filtru	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiál hlavného filtru	typ	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna	Bavlna
Výstupní filtr HEPA, veľkosť plochy	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Objem nádoby	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Hmotnosť	kg	8	8	8	8	8	8

Specifications and details are subject to change without prior notice.

SLOVENSKO ZNAČILNOSTI		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Nazivna moč	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimalna moč	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Vrsta zaščite (vlaga, prah)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Razred zaščite (električni)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Pretok zraka skozi cev in cevki	l/sek	38	38	33	38	38	33
Vakuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Moč sesanja s cevjo	W	270	250	200	270	250	200
Raven zvočnega pritiska L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Raven moči zvoka L _{WA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibracije ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Glavni filter-mali	cm ²	-	-	-	800	800	800
Glavni filter-veliki	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiál glavnega filtra	tip	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž	Bombaž
Izpušni filter, HEPA, površina	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Prostornina vsebnika	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Teža	kg	8	8	8	8	8	8

Pridržujemo si pravico do spremembe specifikacij in podrobnosti brez predhodnega obvestila.

MAGYAR MŰSZAKI ADATOK		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Névleges teljesítmény	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. teljesítmény	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Védelmi fokozat (nedvesség, por)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Védelmi osztály (elektromos)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Légáramlás tömlővel és csővel	l/s	38	38	33	38	38	33
Vákuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Szívóteljesítmény tömlővel	W	270	250	200	270	250	200
Hangnyomásszint L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Hangteljesítményszint L _{WA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibráció ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Főszűrő, kicsi	cm ²	-	-	-	800	800	800
Főszűrő, nagy	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
A főszűrő anyagátípus	type	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut	Pamut
Fűvívűző, HEPA, felszín nagysága	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Tartály mérete	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Tömeg	kg	8	8	8	8	8	8

A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Deklaracja zgodności

My,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DANIA

niniejszym oświadczamy, że produkt:

Marka	Opis	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240 V, 110-120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

spełnia wymogi poniższych norm:

Numer i wydanie	Tytuł
EN 60335-1:2012	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 1: Wymagania ogólne.
EN 60335-2-69:2012	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 2-2: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy i urządzeń czyszczących zasysających wodę
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 1: Emisja
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 2: Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne – Norma grupy wyrobów
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Poziomy dopuszczalny – Poziomy dopuszczalny emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika < lub = 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne poziomy – Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w sieciach zasilających niskiego napięcia powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączane bezwarunkowo

Zgodnie z postanowieniami następujących aktów prawnych:

Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
Dyrektywa EMC 2004/108/WE
Dyrektywa RoHS 2011/65/WE
Etykietowanie energetyczne odkurzaczy 665/2013/WE
Wymogi dotyczące ekoprojektu dla odkurzaczy 666/2013/WE

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President – Global Operations

Miejsce	Data	Imię, nazwisko, stanowisko	Podpis

Izjava o skladnosti

Mi,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DANSKA,

izjavljamo, da je izdelek:

Znamka	Opis	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

v skladu z naslednjimi standardi:

ID in različica	Naziv
EN 60335-1:2012	Gospodinjiski in podobni električni aparati – Varnost – 1. del: Splošne zahteve
EN 60335-2-69:2012	Gospodinjiski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetna združljivost – Zahteve za gospodinjiske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate – 1. del: Oddajanje
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetna združljivost – Zahteve za gospodinjiske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate – 2. del: Odpornost proti motnjam – Standard za proizvod
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2. del: Mejne vrednosti – Mejne vrednosti za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno 16 A na fazo)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3. del: Mejne vrednosti – Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z nazivnim tokom do 16 A na fazo in ni priključena pod posebnimi pogoji

V skladu z določili:

Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
Direktive o elektromagnetni združljivosti (EMC) 2004/108/ES
Direktive o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/ES
Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 665/2013 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU v zvezi z označevanjem sesalnikov z energijskimi nalepkami 665/2013/ES
Uredbo Komisije (EU) št. 666/2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane sesalnike

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President – Global Operations

Kraj	Datum	Ime in naziv	Podpis

Prohlášení o shodě

Společnost

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DÁNSKO

tímto výhradně prohlašuje, že výrobek:

Značka	Popis	Model
Vysavač – Domácí – Suché vysávání	220-240 V, 110-120 V, 100 V	GM 80 / G/GM 90

je ve shodě s následujícími normami:

ID a verze	Název
EN 60335-1:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
EN 60335-2-69:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-2: Zvláštní požadavky na vysavače a ukliďovací spotřebiče vysávající vodu
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 1: Vyzařování
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 2: Odolnost – Norma skupiny výrobků
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Meze – Meze pro emisí harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-3: Meze – Omezení změn napětí, kolísání napětí a fluktu v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

Podle ustanovení:

Směrnice 2006/95/ES pro nízké napětí
Směrnice 2004/108/ES pro elektromagnetickou kompatibilitu
Směrnice RoHS 2011/65/ES
Nařízení 665/2013/ES pro energetické štítky vysavačů
Nařízení 666/2013/ES pro požadavky na ekodesign vysavačů

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President – Global Operations

Místo	Datum	Název a funkce	Podpis

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DÁNIA

ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Márka	Leírás	Modell
Porszívó - háztartási - száraz	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

megfelel az alábbi szabványoknak:

Azonosító és változat	Cím
EN 60335-1:2012	Háztartási és hasonló villamos készülékek - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények
EN 60335-2-69:2012	Háztartási és hasonló villamos készülékek - Biztonság - 2-2 rész: Porszívókra és vízszívó tisztítóeszközökre vonatkozó speciális követelmények
EN 55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011	Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékekkel, elektromos szerszámokkal és hasonló készülékekkel kapcsolatos követelmények - 1. rész: Kibocsátás
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékekkel, elektromos szerszámokkal és hasonló készülékekkel kapcsolatos követelmények - 2. rész: Védettség - Termécsalád szabvány
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramösszetevők határértékei (készülék áramfelvétele < = 16 A fázisonként)
EN 61000-3-3:2013	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-3. rész: Határértékek - A feszültség-változásokkal, feszültség-ingadozásokkal és a közhálózati károsulástól védő rendszerek vibrációs jelenségével kapcsolatos határértékek, fázisonként < = 16 A névleges áramú és feltételes engedélyezés alá nem eső készülékekre vonatkozóan

Az alábbi rendeletek alapján:

2006/95/EK irányelv a kisfeszültségű berendezésekről
2004/108/EK EMC irányelv
2011/65/EK RoHS irányelv
665/2013/EK porszívók energiatausítására
666/2013/EK Ecodesign követelmények a porszívókkal szemben

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President – Global Operations

Hely	Dátum	Név és beosztás	Aláírás

Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91973 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
Website: www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Brunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SLOVAKIA

Nilfisk-Advance s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Website: www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro
Seongdong-gu, Seoul, Korea
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Täljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokeychai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem Ek. Tic. A.Ş.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Umraniye, Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk Advance Ltd.
Nilfisk House
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com